

## La vida extraordinaria de Hna María

9

las pruebas más dolorosas no lo apagaron, al contrario, lo purificaron y lo fortalecieron. Y ella dio todo por este amor.

Toda la vida de la pequeña árabe, colmada de dones místicos extraordinarios, fue a la luz del Espíritu Santo, la respuesta consciente, irrevocable al llamado a la santidad... Toda su vida es fruto de esa suprema sabiduría evangélica, con la que Dios se complace en enriquecer a los pobres y a los humildes, para confundir a los poderosos. Dotada de una absoluta limpidez de alma, de una gran inteligencia natural y de la imaginación poética propia de los pueblos semitas, la pequeña Miriam no tuvo la posibilidad de cursar estudios. Pero eso no le impidió, gracias a sus eminentes virtudes, llenarse de ese conocimiento superior que llevó a Cristo a morir en la cruz: el conocimiento del misterio

trinitario, tan importante en la espiritualidad cristiana oriental, en la que la pequeña árabe había sido educada...

La hna. Miriam de Jesús Crucificado pertenece al Oriente. De alguna manera, es su representante. Es como un don hecho a la Iglesia Universal por los que, en condiciones de lucha, acaban derramando su sangre. Hoy especialmente, éstos recurren a su fraterna intercesión con la esperanza de que, gracias a las oraciones de Sierva de Dios, se restablezca por fin la paz y la concordia allí donde “el Verbo se hizo carne, él mismo es nuestra paz” (Jn 1,14)...

Las amenazas actuales nos urgen a hacer del amor y de la fraternidad la ley fundamental de las relaciones sociales e internacionales, en un espíritu de reconciliación y de perdón. Tenemos que inspirarnos en el estilo de vida del cual la Beata María de Jesús Crucificado es un ejemplo, no sólo para su país, sino para el mundo entero. Ojalá este nuevo estilo de vida nos consiga la paz, no fundada sobre el terror sino sobre una confianza recíproca”.

(sigue)

NEF



# Noticias en familia

Boletín informativo de la Congregación del  
Sagrado Corazón de Jesús de Betharram

 **La palabra  
del Padre General**

## El Carisma de la Familia de Betharram

Desde el principio de la Regla de Vida queda claro que la Congregación del Sagrado Corazón de Jesús tiene como fundamento una experiencia del Espíritu, una experiencia mística. Como dice el Concilio Vaticano II, como realidad eclesial, la vida consagrada no pertenece a su dimensión jerárquica sino a su vida y santidad (LG). Carisma quiere decir eso precisamente, don de Dios, regalo del Espíritu a su Esposa, la Iglesia. San Miguel era consciente de haber sido elegido por el Espíritu Santo para recibir ese don y el P. Etchecopar da testimonio de de ello.

El Carisma de Betharram es la forma original de vivir el Evangelio de Jesús que tienen nuestro Padre San Miguel Garicoits y todos los religiosos y laicos a quienes el Espíritu santo se lo ha concedido.

La fuente y el secreto de este don y de esta congregación es la contemplación del impulso generoso del Corazón de Jesús, el Verbo encarnado, expresado en la ofrenda que manifiesta en su “Padre, Aquí estoy”, que tiene una doble orientación:

- Hacia el Padre, a quien quiere glorificar y obedecer por amor en una fidelidad absoluta a su voluntad salvífica.

- Hacia los hombres, a quienes quiere servir por amor, en una entrega total para que todos tengan vida (Jn. 10,10).

La vocación betharramita consiste en reproducir y manifestar con toda la vida de religiosos el impulso generoso del Corazón de Jesús, el Verbo encarnado, en esa orientación al Padre y a los hombres. Se trata de hacer presente y visible en el mundo de hoy el amor del Corazón de Jesús en su adoración y

### En este número

- Página 4: El fin del carisma betharramita...
- Página 6: Bangkok-Madrid...
- Página 7: 5 min. con Roberto Beretta
- Página 8: Vuelta al mundo betharramita
- Página 12: + Fr. Enrique Cha
- Página 15: La vida extraordinaria de Hna. María (9)

**Año 109**  
**10a serie, n° 64**  
**14 de octubre de**  
**2011**

obediencia al Padre, en su dinamismo misionero, y en su servicio a los hombres, diciendo con él: “Padre, Aquí estoy”.

El amor es el único motivo escondido en el Corazón de Jesús y que se difunde a lo largo y ancho de este capítulo: el motivo de la su obediencia y de su servicio. *¡Cuánto me has amado, Dios mío...! Por amor más que por otro motivo. El amor es el secreto resorte que hay que descubrir.* Es un amor dinámico, un impulso generoso. Es en el Corazón de Jesús donde el Padre ama al Hijo y el Hijo al Padre. Es allí donde Jesús ama a S. Miguel Garicoits, a los betharramitas y a todos los hombres. Unidos al Corazón de Jesús, San Miguel Garicoits, los betharramitas, religiosos y laicos aman al Padre, a Jesús y a los hombres. El P. Etchecopar expresa muy bien lo que tiene que ser el Corazón de Jesús para cada uno de nosotros: *“Este corazón abierto proclama de dónde salimos, a quién tenemos que atribuir todo, referir todo y sobre qué fundamento tenemos que afirmar-nos sin cesar para elevarnos más”.*

Esa originalidad para vivir hoy el Evangelio de Jesús se expresa en las cuatro dimensiones de la vida de los consagrados:

**Espiritualidad:** no se trata de prácticas devocionales; es un modo de ser, es la vida según el Espíritu, es el modo de vivir a partir de la experiencia de fe que consiste en sentirse amado por Dios en el Corazón de la persona de Jesús, aunque se tenga conciencia de no merecerlo por ser pecador. Una experiencia de amor inmerecido que da una nueva orientación a nuestra vida

**Consagración:** es el resultado de esa nueva orientación que hemos dado a la vida a partir de la experiencia de fe del amor de Dios. *A Aquel que entregó su vida por nosotros, con quien estamos configurados por el bautismo, le entregamos lo mejor de nosotros mismos con los tres votos de castidad, pobreza y obediencia, que nos hacen partícipes del estilo de vida que Él mismo eligió.* (RdV 6)

**Fraternidad:** El amor cristiano compromete toda nuestra vida y se manifiesta en las relaciones humanas. No hemos

## La vida extraordinaria de Hermana María

### 9. La beatificación de la Hna. Miriam

La misa pontifical del 13 de noviembre de 1983 fue celebrada en San Pedro de Roma por el Papa Juan Pablo II. En el altar, lo acompañaban el Patriarca Beltritti, el Cardenal carmelita de Turín, Ballestrero, el Patriarca melkita Maximos V Hakim, el Superior General de los carmelitas, el Rvmo. P. Baranda y el Superior General de Betharram, el Rvmo. P. Grech. Para todos, ¡qué alegría ver a la Hna. Miriam, “la pequeña nada” en la famosa gloria del Bernini!

Entre el Kyrie y el Gloria, a pedido solemne del Patriarca latino de que “se inscribiera en el número de los Beatos, la Sierva de Dios María de Jesús Crucificado Baouardy”, el Papa respondió: “Habiendo escuchado la opinión de la Sagrada Congregación para las Causas de los Santos, declaramos, con nuestra Autoridad Apostólica, que la Venerable Sierva de Dios María de Jesús Crucificado puede de ahora en adelante ser llamada Beata y que su fiesta podrá celebrarse cada año el 26 de agosto, día de su nacimiento al Cielo”.

Después de haberse alegrado porque la beatificación de la Hna. Miriam acontecía en el Jubileo extraordinario de la Redención, Juan Pablo II pronunció la homilía de la cual citamos algunas frases: “La hna. Miriam de Jesús Crucificado fue a Cristo tomando sobre ella su yugo, aprendiendo del Señor que es suave y humilde de corazón y encontrando alivio para su alma. Todo esto, viene del amor. La santidad se apoya, en primer lugar, sobre el amor, es su fruto maduro... El amor de la hna. Miriam de Jesús Crucificado por Cristo fue fuerte como la muerte;



por el Padre Pierre Médebelle, SCJ 1906-1995 en "Jérusalem", revista del patriarcado latino (1983, páginas 201-239)

2011

OCTUBRE

15	Feliz cumpleaños Happy birthday	P. Osvaldo Caniza Fr. Wilfred Poulouse Perepadan
19	Feliz cumpleaños	P. Javier Irala Cabrera
20	Buon compleanno	P. Aurelio Riva
21	Buon compleanno	F. Severino Urbani
22	Buon compleanno	P. Romano Martinelli
23	Happy birthday Buon compleanno 65 ans de profession	Fr. Terence O'Malley P. Raimondo Perlini P. Gaston Gabaix-Hialé P. Jean Suberbielle
27	Happy birthday	Br. Andrew Athit Niyomtham
28	Bom aniversário Feliz cumpleaños	P. Tarcisio Vera P. Sebastián García
29	Feliz cumpleaños Bom aniversário 65 ans de profession	P. Nicolás Ayerza Ir. Davi da Silva Lara P. Henri Lataste
30	Joyeux anniversaire Feliz cumpleaños	P. Pierre Monnot Mons. Claudio Silvero Acosta

NOVIEMBRE

2	Feliz cumpleaños Bom aniversário	P. Carlos Escurra Cantero Ir. Wagner Ferreira
5	Joyeux anniversaire	P. Sylvain Dansou Hounkpatin
6	Bom aniversário	P. João Batista Ribeiro
8	Joyeux anniversaire	P. Firmin Worou Ogougbe
9	Joyeux anniversaire	P. Jean-Baptiste Olçomendy
12	Feliz cumpleaños Buon compleanno	P. Carlo Luzzi P. Constancio Erobaldi

sido creados para vivir aislados sino para salir de nosotros mismos y entregarnos a los demás y para aceptar el don que los demás nos hacen de sí mismos para que seamos mejores. Esto es lo que se vive en la comunidad, la fraternidad evangélica: por eso, las diferencias en vez de ser motivo de división, son motivo de unidad porque todos estamos referidos y unidos al Corazón de Jesús, que es nuestra razón de ser y de actuar. Es en la fraternidad evangélica donde se vive la Palabra del Señor: *Como el Padre me amó así los he amado yo, permanezcan en mi amor (Jn.15,9)*. Esta fraternidad se construye con los sentimientos de humildad, mansedumbre, obediencia, entrega y caridad que caracterizan nuestras relaciones porque son las virtudes del Sagrado Corazón de Jesús.

**Misión:** esta es la originalidad de la misión betharramita: *Su misión consiste en prolongar el acto del Corazón de Jesús, el Verbo Encarnado, que se ofrece a su Padre para cumplir su voluntad de salvación: revelar a los hombres de nuestro tiempo la ternura y la misericordia, el rostro amante de Dios Padre (RdV 9)*.

No se trata de cuatro vidas, sino de cuatro dimensiones de la única vida de la persona que se relacionan entre sí. La espiritualidad es el fundamento de la consagración, de la fraternidad y de la misión. La consagración es espiritual, fraterna y misionera. La fraternidad es un estilo de vivir la espiritualidad, la consagración y la misión. La misión es tanto más eficaz cuanto más adulta es la espiritualidad, la consagración y la fraternidad. A pesar de ser cuatro las dimensiones, nuestra vida queda unificada porque en ella todo se refiere al impulso generoso del Corazón de Jesús, el Verbo Encarnado. Esta unificación de nuestra vida en torno al amor de Dios manifestado en su Hijo Jesús nos hace ser felices y estar contentos. Conseguir para los demás esa felicidad y esa alegría es el objetivo de la misión. Pero se trata siempre de la misma felicidad que del Corazón del Padre llega al Corazón de Jesús, y de éste al corazón de San Miguel y de los betharramitas, religiosos y laicos, y de ellos al corazón de cada uno los hombres o mujeres que encontramos en nuestro camino.

## El fin del carisma betharramita y su espiritualidad

Presentamos un texto sacado de una reflexión del Sr. Mario Grugnola, laico betharramita, con el título Los Padres de Bétharram y el carisma betharramita (notas de un laico). Agradeciéndole su aporte y también su colaboración como traductor de la NEF, lo animamos a que continúe con su reflexión, en la esperanza de que también otros laicos sigan por ese camino.

San Miguel Garicoits vivió su santidad contemplando e imitando el Verbo Encarnado. Al dirigirse al Padre diciendo “*Aquí estoy*”, nuestro santo se coloca en el surco del *Ecce venio* del Salvador. Las virtudes de la caridad, de la humildad, de la mansedumbre, de la obediencia y de la entrega son las que él percibió como encarnadas en el Sagrado Corazón de Jesús.

Caridad, quiere decir amor. “*Aquí estoy sin demora, sin reserva, sin vuelta atrás, por amor*”, son palabras de San Miguel que expresan el concepto del amor de Dios, tema frecuente en sus meditaciones y conversaciones: Dios ama también a los que no lo aman, porque Dios no puede no amar.

Jesús encarnándose, se humilló. Era Dios pero, hecho hombre, se anonadó a sí mismo delante de Dios: “*Vaciado de sí mismo, reducido a nada y escondido, Jesús no se hace notar ni se regocija en su naturaleza divina y renuncia a los privilegios que vienen de ella (...) haciéndose siervo e inclusive, víctima*” (ver: P. Gaspar Fernández Pérez, *Jesús anonadado y obediente*, Nef Setiembre de 2011).

Jesús es obediente. En el Monte de los Olivos reza de rodillas al Padre: “... *no se haga mi voluntad, sino la tuya*” (Lc 22,42). El Sagrado Corazón manifestó su amor al Padre obedeciendo en todo. “*Consagró el primer acto de la propia libertad, escribió San Miguel, para hacer la voluntad del Padre y se hizo obediente hasta la muerte en cruz. Todo se resume en una palabra: Aquí estoy*”. La obediencia a Dios es consecuencia del amor que se le tiene.

La entrega es lo que mejor define el *Aquí estoy* de San Miguel. “*Estamos siempre listos para volar adonde la*

Primero los ex alumnos: los conservaba en su memoria, subrayaba sus nombres cuando aparecían en los diarios, lograba conocer, no sé como, porque nunca salía del colegio, algo de sus vidas.

Segundo los partidos de fútbol en el patio. No faltaba nunca. Tampoco tenía muchas cosas para hacer en secretaría. Los seguía con sumo interés. Los miraba sin expresar ningún sentimiento, pero le dolía cuando el equipo del cole perdía el partido. Hasta los seguía fuera del país, en las competencias interprovinciales betharramitas.

Tercero, y a escondida, los pobres. Los recibía en la puerta de la comunidad. No quería ser visto. Pero, ¿cómo se puede no ver la vela encendida sobre la mesa? Siempre tenía algo para dar.

Amaba también la naturaleza. Su mundo, en el centro de la ciudad, se reducía a algunas macetas de flores y a las palomas. A estas últimas las alimentaba con el pan que sobraba en la mesa del día anterior. Cuando, por su edad avanzada, se le hacía difícil llegar hasta el patio, las palomas memoriosas seguían esperándolo.

El hermano era de la vieja escuela. Preciso en los horarios, con paciencia y sin rezongos nos esperaba para la oración comunitaria.

Tuvo la gran virtud de no criticar a nadie. Amaba la congregación. Leía todo folleto que pasara por sus manos. En los últimos años, encerrado en su pieza, le gustaba escuchar a los que lo visitaban y le hablaban de los cambios: primero del proyecto de la regionalización y después de su actualización.

Recuerdo el día que le dije: “¿No te gustaría hablar con el P. Gaspar y verlo en el televisor?” No podía creerlo. Y cuando lo vio por Internet se asombró tanto que solo pudo saludar.

Y se fue el hermano, en silencio, sin decir nada, fiel a como había vivido, pobre de palabras, pero rico de nombres.

P. Giancarlo Monzani, SCJ

### in memoriam

El martes 11 de octubre, falleció el **P. Miguel Angel Cardozo**, del Vicariato del Paraguay, a la edad de 56 años.

Lo recordaremos en la próxima edición.

## IN MEMORIAM

Argentina



Aspin

12 de noviembre  
de 1920Montevideo  
15 de setiembre  
de 2011

## Hermano Enrique (Henri ) CHA

“*Effacé*”, “*Dévoué*”: Estas actitudes que S. Miguel pedía en sus cartas a muchos a quienes aconsejaba, se vieron reflejadas en la vida del Hno. Enrique que viene de despedirse de nuestra comunidad de Montevideo.

Su camino betharramita comienza a gestarse el 11 de febrero de 1938 cuando Enrique pronuncia sus primeros votos en Balarin. Ese mismo año parte hacia el Río de la Plata e inicia su labor de secretario en el colegio S. José.

En la Basílica del Sagrado Corazón de Barracas el 11 de febrero de 1944 se entrega a perpetuidad a la vida religiosa emitiendo sus votos perpetuos.

12 años desempeñó el cargo de secretario en La Plata, antes de trasladarse al Colegio Sagrado Corazón de Rosario, donde permaneció los años 50 y 51.

Por último, el Colegio Inmaculada Concepción de Montevideo lo recibe en el año 52. Allí continúa su labor de secretario junto a otras actividades hasta que la enfermedad, más un accidente doméstico, año 2008, le impiden toda actividad.

P. Enrique Gavel, SCJ

Al hermano Enrique lo conocí un primero de abril de 1977, cuando me trasladé de Buenos Aires a Montevideo. Flaco, alto como yo, serio, silencioso. No recuerdo si durante la cena de ese primer día uruguayo pronunció una sola palabra.

Estuve viviendo con él muchos años.

Ocupaba sus días como secretario en el colegio Inmaculada Concepción. Trabajaba con el lápiz, siempre detrás de unas hojas que debía llenar de números, de nombres, de juicios. Lo ocultaba detrás del escritorio una máquina de escribir de carretel grande y antigua. Creo que haya sido su mejor compañera.

Era un hombre reservado. Pero tenía un corazón grande. Tres los amores:

*obediencia nos llama*”, deseando la acción, con celo, pero sobre todo con amor. Si en nuestro *Aquí estoy* falta el amor, la entrega se vuelve un ejercicio estéril: *“nunca haremos lo suficiente para Dios. Él amó tanto al mundo que le dio a su propio Hijo. Este pensamiento tiene que inspirarnos para una incesante generosidad a su gloria y a su servicio”*.

Muchas veces las circunstancias nos permitirían decir *Aquí estoy*. Por un motivo o por otro, no siempre logramos pronunciarlo en relación con nuestra familia y con nuestro prójimo, en los encuentros, en la vida cotidiana, en el lugar de trabajo.

El *Aquí estoy* de San Miguel, el *Aquí estoy* betharramita, no tiene que ser entendido por nosotros como el anuncio de nuestra disponibilidad. Antes que eso, nuestro personal *Ecce venio*, es la invocación para que Jesús nos tome de la mano y nos ayude a entender y a obrar en consecuencia. La oración hará el resto.

Mario Grugnola  
(laico italiano)

*El Padre Etchecepar escribe...* A los religiosos de la residencia de Bayonne, noviembre de 1876

*Recordemos a menudo la palabra dirigida por el Soberano pontífice a la Congregación : “La entrega de sus miembros no me extraña ; es lo contrario que me extrañaría ; ¿no son los sacerdotes del Sagrado Corazón ? y el corazón de Jesús es la fuente de la entrega y del amor”*.

*Ahora bien, esta entrega es el sacrificio continuo y perfecto especialmente de nuestro interior, de nuestros puntos de vista, de nuestros afectos, voluntades, para conformarlos con el divino Corazón que clama : Discite a me quia mitis sum et humilis corde et invenietis requiem animabus vestris.*

*(Aprendan de mí... que soy manso y humilde de corazón y encontrarán descanso para sus vidas - Mt. 11,28-29).*



Desde el 17 al 21 de agosto pasado, el Hno. Andrew Athit Niyomtham ha conducido con el P. Peter Phairot una delegación de jóvenes tailandeses a la Jornada Mundial de la Juventud de Madrid.

Además de una reflexión sobre el tema principal de este encuentro, el Hno. Athit nos comunica en su testimonio el entusiasmo de los nuevos "embajadores" de la alegría.

## Bangkok-Madrid: 14.000 km. para un encuentro especial

Era la primera vez que participaba en un evento tan grandioso como la Jornada Mundial de la Juventud. No me olvidaré en mi vida de semejante experiencia. Vinieron millones de jóvenes de todo el mundo para participar de este acontecimiento. Esto suscitó en mí una pregunta *¿tengo yo una fe tan grande como la de estos jóvenes?* ¡Quede impresionado de veras!

Quiero compartir algunas reflexiones sobre el tema de esta jornada, especialmente la expresión *"firmes en la fe"*, tal como suena en español. Eran parte del himno de la Jornada y se escuchaban seguido. Esta Jornada ha profundizado de veras la dimensión espiritual de mi fe. He visto cómo millones de jóvenes manifestaban su fe de varias maneras, con el canto, con el baile y con la meditación. Eso me lleva a considerar la fe en Cristo en mi vida pasada y me desafía a profundizar esta fe en mi vida religiosa. Para ser firme y fuerte en la fe, estoy llamado a encontrar a Jesús en mi vida y en la de los demás. Una vez encontrado puedo decirle a Jesús como los apóstoles: *"sé que eres el Cristo, el Hijo de Dios, que ha entregado la vida por mí. Quiero seguirte con fidelidad dejándome guiar por tu Palabra"*.

Nuestra fe se manifiesta en tres ámbitos diferentes. El primero es la fe en Cristo. El segundo la fe en el Papa, que es el representante de Cristo en la tierra. El tercero es la tradición de nuestra fe. Si tenemos coraje para mantener firmes estos tres aspectos, me parece que nuestra fe cristiana no decaerá. Quiero cerrar mi testimonio con las palabras que escuché y que trataré de referir de modo correcto: *"Esta es la juventud del Papa"*. Cuando comprendí el significado de esas palabras me di cuenta de que cuando nos referimos al Papa, nos estamos refiriendo



5 min con...

*Después de la cuarta fiesta nacional de los Laicos Betharramitas realizada en Lissone, ¿Cuáles son las iniciativas para relanzar su presencia en Italia?* - Los laicos betharramitas, en Italia, son todavía una especie de "objeto misterioso", aunque en los ya 10 años de actividad, las experiencias se acumularon y algunos pasos fueron dados. Por ejemplo, en muchas parroquias dirigidas por betharramitas se creó un pequeño grupo de personas que comienzan a creer en esta realidad, se entusiasmaron con ella y se han vuelto motores de la difusión del laicado betharramita hacia otros laicos (y, a veces, también hacia las comunidades de los religiosos).

Pero, la paradoja es que nos dimos cuenta que en los dos sectores en los que los laicos son más activos en cuanto a trabajo con los betharramitas italianos (me refiero a la Casa-familia para enfermos de sida, de Monteporzio y a los voluntarios que colaboran con las misiones de África Central) este mensaje no llegó; por eso, pensamos encargar de nuestro próximo encuentro a los laicos de las misiones betharramitas. Pero, mientras tanto, queremos también convidar a algunos fines de semana de espiritualidad inspirados en San Miguel o, inclusive a algún curso de ejercicios espirituales para laicos, parejas, familias.

*A partir de tu experiencia profesional, ¿cuál es el mensaje que quieres dirigir a los laicos betharramitas de todo el mundo?* - Tal vez lo que era el título de la última fiesta en Lissone: "Yo tengo valor". A menudo, nosotros, laicos católicos, tal vez por falsa humildad pero también por cómoda pereza, tendemos a borrar los nuestros deberes en la Iglesia, con el pretexto de que no estamos preparados, que no tenemos tiempo, que hay cosas que es mejor que las hagan los sacerdotes... No es así; como bautizados laicos, tenemos la misma dignidad que el clero y tenemos que encontrar (estaba a punto de decir "reivindicar"; a veces hay que hacer también eso) nuestro espacio en la comunidad. Un espacio que es mucho más amplio y profundo que el que normalmente se les reserva.

**Viene de la pag. 7** ▶ pasé como periodista en ambientes eclesiales, fui testigo de algunos aspectos de la Iglesia que, claramente no me gustan y considero que es mi deber denunciarlos para que, eventualmente, cambien para mejor. El segundo motivo es que en la Iglesia italiana no estamos acostumbrados a tener una opinión pública, o sea a discutir libremente nuestros problemas y también nuestros defectos o errores, a hacer que convivan (dentro de los límites de lo lícito) opiniones diferentes; el párroco o el obispo no pueden ser nunca “cuestionados”, inclusive cuando toman opciones equivocadas. El resultado es que ... en las sacristías o en las puertas de las iglesias se “chusmea” mucho, pero nadie tiene realmente el coraje de decir lo que piensa, especialmente delante de los superiores. Y si eso no lo hace un periodista católico, ¿quién lo va a hacer? ¿Tenemos que esperar siempre que llegue la denuncia de algún periódico “laico”, para después decir que se trata de algún “ataque a la Iglesia”?

**Desde hace 7 años eres director de la revista del Vicariato de Italia, “Presencia betharramita”; ¿de qué manera este precioso instrumento puede contribuir al conocimiento y a la estima recíproca entre religiosos y laicos betharramitas en Italia?** - ¿Ya pasaron 7 años? No creía que eran tantos. Agradezco de verdad a los betharramitas que me dieron este encargo de confianza, dejándome una libertad casi completa, aún cuando publico mis discursos un poco polémicos sobre el clericalismo... Creo mucho en este instrumento, porque puede hacer circular, además de información sobre la vida de la familia betharramita, también el espíritu de cariño, de calor y de cercanía que hay en relación a la congregación de San Miguel y que no siempre encuentra canales de expresión. Por otro lado, descubrí desde hace tiempo que en la historia y en la experiencia de los betharramitas del pasado y del presente, hay hermosos tesoros, sorprendentes también desde el punto de vista de un laico, que merecen ser conocidos. Y, sin embargo casi nadie los conoce; por eso, lo digo sin falsa modestia, hace falta un “profesional” con el ojo capaz de descubrir donde está la “noticia”.

también a Cristo, cuando escuchamos las enseñanzas del Papa, escuchamos las enseñanzas de Cristo.

Gracias a todos los que hicieron posible esta experiencia mía de fe. Gracias de corazón.

Hno. Andrew Athit Niyomtham, SCJ

## 5 MINUTOS CON... Roberto Beretta

**Nef: Durante los años de tu formación, ¿cuál fue el aspecto de la espiritualidad de San Miguel que te fascinó y que aún ahora te mantiene vinculado a los Betharra-mitas?** - Pasé 9 años a la escuela de los betharramitas y creo que, en esa época, el aspecto que más me gustaba era la gran familiaridad que se respiraba en las casas betharra-mitas. Nada de formalismo, mucha libertad, una gran flexibilidad para pasar del estudio al trabajo manual, al deporte; una relación con la autoridad no represiva sino, justamente, “familiar”... Tal vez sea eso lo que San Miguel quería decir cuando hablaba del “camp volant”. No sé. Hoy en día, lo que me intriga de los betharramitas, más allá de la carga afectiva que siento por ellos, es que, justamente por esa flexibilidad y, tal vez, también por las dimensiones reducidas de la Congregación, podrían ser más libres que otras instituciones eclesiales asumiendo “experimentos avanzados” de pastoral y de espiritualidad. Claro que están en crisis las vocaciones como en muchos institutos religiosos; pero creo que con un poco más de coraje en arriesgar en nuevos caminos, podrían ganar también en este sentido.

**En tu actividad de periodista y escritor, eres conocido por tu incisividad al estigmatizar la “llagas” de la Iglesia de hoy, particularmente el “clericalismo”. ¿Puedes explicar el sentido de estas intervenciones tuyas?** - Los motivos de mi “polémica anticlerical” en la Iglesia son varios. Hablo sólo de dos. El primero es mi experiencia personal: a lo largo de 50 años de vida muy “católica” la mitad de los cuales los



Hemos dirigido algunas preguntas a Roberto Beretta, periodista del cotidiano italiano "Avvenire", que vive con su familia en la parroquia del Sagrado Corazón (diócesis de Milán), tenida por los Betharramitas.

Crecido en la misma parroquia, y educado en nuestras escuelas, es desde hace muchos años un miembro muy activo de los laicos betharramitas italianos y desde hace 7 años es director de la revista del Vicariato de Italia, "Presencia Betharramita."

➔ **Pasa a la página 10**

## Aviso del Consejo General

- En la sesión del Consejo General del 5 de octubre, el Superior General con su Consejo ha nombrado los nuevos miembros del **Servicio de Formación**: PP. Laurent Bacho, Guido García, Sylvain Dansou Hounkpatin, Chan Kunu, Gianluca Limonta y Simone Panzeri.
- Dando curso a su pedido, Fr. Antoine Adamou (Vic. del Centrafrica) ha conseguido la dispensa de los votos. Acompañémoslo con nuestras oraciones a lo largo de su nuevo camino.
- **Del 17 de octubre al 28 de diciembre**, el Superior General estará en la comunidad de Olton (Inglaterra) para seguir un curso intensivo de inglés. Vendrá a Roma del 19 al 28 de noviembre para la asamblea semestral de la unión de los Superiores Generales.

V  
U  
E  
L  
T  
A  
A  
L  
M  
U  
N  
D  
O



Región  
San Miguel

### Vicariato de Francia-España

**Una visita agradable** ■ Mons. Jean Laffitte, secretario del Pontificio Consejo por la familia, el 9 de septiembre pasado, ha estado de visita en Betharram con un grupo de amigos. Ex alumno del Colegio "Notre Dame", ha retomado el símbolo de la rama en su escudo episcopal. Ha quiso también celebrar su primera misa, después de ser obispo, en la Capilla de S. Miguel Garicoits. ¡Bienvenido a Bétharram y a felicidades por su nuevo servicio en la Iglesia!

**La evangelización a ritmo de música** ■ Un público numeroso ha llegado a los Santuarios de Bétharram para participar de una noche en preparación a la fiesta de la exaltación de la S. Cruz. Este momento de catequesis con cantos y música ha sido un verdadero encuentro de amistad y oración.

### Vicariato de Italia

**Asamblea de laicos** ■ Los días 17 y 18 de septiembre los laicos italianos se han encontrado a Lissone (Italia del Norte) para la 4ª Fiesta Nacional. Junto a momentos de reflexión, han tenido la oportunidad de conocer la comunidad betharramita de Lissone y la comunidad parroquial que este año celebra el 50º de fundación.



Región  
P. Etchecopar

### Vicariato de Paraguay

**Encuentro de educadores** ■ El 12 y 13 de septiembre el Equipo Regional para la educación de la Región P. Etchecopar

B  
E  
T  
H  
A  
R  
R  
A  
M  
I  
T  
A

ha tenido su encuentro anual en la casa de Lambaré (Asunción). Este grupo formado por religiosos y laicos han reflexionado sobre como "ayudar al funcionamiento de los consejos directivos y planear su formación permanente a partir del carisma y de la función que desarrollan". Es una opción pastoral de la Región que tiene como eslogan: "Sí a la vida".

**Nuevo principio** ■ Del 14 al 16 de septiembre en Lambaré (Paraguay) el Consejo Regional de la Región Etchecopar se ha reunido por primera vez. Junto al Superior Regional, P. Gustavo Agin, y a P. Javier Irala, (confirmados en su servicio), han iniciado sus funciones los PP. Mauro Ulrich (Vicario por el Brasil), Daniel González (Vicario por la Argentina) y P. Ángel Recalcati, apenas nombrado Secretario Regional. Deseamos al nuevo Consejo "¡buen trabajo!"

### Vicariato de Argentina-Uruguay

**¡Los jóvenes betharramitas... crecen!** ■ Más que 250 jóvenes de todas comunidades betharramite del Vicariato de Argentina y Uruguay se han dado cita, el pasado 17 y 18 de septiembre, en el Colegio S. Corazón de Martín Coronado para vivir la edición 2011 de Camjumita, Campamiento Juvenil Betharramita. El encuentro ha retomado el tema propuesto por este año en la Región P. Etchecopar: "¡Betharram: Sí a la vida!" La presencia de P. Daniel González, nombrado recientemente Vicario Regional, ha dado un tono particular a la fiesta. Próximo encuentro... ¿las JMJ de Rio de Janeiro?

### Vicariato de India

**El Vicariato en fiesta!** ■ Los tres recién ordenados sacerdotes, P. Pascal, P. Vincent y P. Wilfred, han celebrado la misa de agradecimiento en Shobhana Shaakha, Bangalore, en la comunidad en que han transcurrido los años de su formación inicial. Ha sido un momento de alegría y emoción por todos. Renovamos nuestra felicitación a los neo-sacerdotes y les aseguramos nuestra amistad y nuestra oración.

**Aprender para crecer** ■ Durante su visita a las comunidades betharramitas en India, el P. Dominic Innamorati ha encontrado la comunidad de Mangalore donde, el 31 de agosto pasado, ha predicado un día de retiro y ha compartido los resultados de su búsqueda sobre la vida y las cartas de San Miguel.



Región  
Beata María